



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1994/1258
7 November 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ
ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 7 НОЯБРЯ 1994 ГОДА
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Настоящим имею честь препроводить Вам четвертый доклад Многонациональных сил в Гаити, представляемый Совету Безопасности в соответствии с пунктом 13 резолюции 940 (1994) Совета.

Буду признательна Вам за обеспечение распространения настоящего в качестве документа Совета Безопасности.

Мадлен К. ОЛБРАЙТ

Приложение

Четвертый доклад Многонациональных сил в Гаити
от 7 ноября 1994 года

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Резолюция 940 (1994) Совета Безопасности уполномочивает "государства-члены сформировать многонациональные силы ... и использовать ... все необходимые средства для того, чтобы способствовать отбытию из Гаити военного руководства в соответствии с Соглашением Гавернорс Айленд, скорейшему возвращению законно избранного президента и восстановлению законной власти правительства Гаити и установить и поддерживать безопасную и стабильную обстановку, которая позволила бы осуществить Соглашение Гавернорс Айленд". Далее в этой резолюции к государствам, участвующим в Многонациональных силах, обращается просьба "представлять Совету доклады через регулярные промежутки времени".

2. Это четвертый такой доклад с краткой информацией об операциях Многонациональных сил в Гаити с 20 октября по 6 ноября 1994 года. В нем сообщается о достигнутом коалицией прогрессе в достижении целей, изложенных в резолюции 940 (1994).

II. КРАТКАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОПЕРАЦИЯХ

3. На конец седьмой недели операций Многонациональных сил их личный состав насчитывает около 16 500 человек плюс еще 800 человек, действующих в качестве международных полицейских наблюдателей, причем войска и международные полицейские наблюдатели предоставлены почти 30 государствами. Операции Многонациональных сил по-прежнему проводятся в основном в Порт-о-Пренсе. Вместе с тем подразделения специального назначения Соединенных Штатов побывали почти в 500 населенных пунктах в сельской местности и дислоцированы в 27 точках за пределами столицы. Полицейские наблюдатели вскоре расширят свою деятельность, которая осуществляется сейчас в Порт-о-Пренсе, Кап-Аитьене и Ле-Ке, и начнут операции в Сен-Марке, Гонаиве и других пунктах.

4. Период с 20 октября по 6 ноября характеризовался укреплением стабильности и безопасности в Гаити, а также сокращением числа случаев насилия в отношении гаитян со стороны их сограждан. Со времени после представления последнего доклада не было ни нападений на персонал Многонациональных сил, ни инцидентов, в ходе которых персоналу Многонациональных сил приходилось бы применять оружие в целях самообороны. Операции Многонациональных сил способствовали созданию безопасной и стабильной обстановки, подготавливая почву для последующей передачи полномочий Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити (МООНГ). С 23 по 28 октября в Гаити находился Специальный представитель Организации Объединенных Наций Лахдар Брахими для ознакомления с обстановкой на месте.

5. Расширение операций Многонациональных сил за пределами столицы, включая более крупные города, поселки и деревни, способствовало поддержанию стабильности на всей территории Гаити. Бангладешский батальон, насчитывающий 1035 человек, принял у сил Соединенных Штатов обязанности по охране территории аэродрома Порт-о-Пренса, Фор-Диманш, Гаитянской сахарной компании и "Кан-д'апликасьон". Гватемальский контингент был переброшен в Кап-Аитьен и немедленно подключился к операциям по обеспечению безопасности, взяв на себя задачу по охране порта и осуществляя патрулирование. Батальон Карибского сообщества

по-прежнему обеспечивал безопасность в порту Порт-о-Пренса и в связи с продолжающимися операциями по репатриации гаитян из бухты Гуантанамо (Куба).

6. При содействии со стороны правительства Гаити Многонациональные силы осуществляют наблюдение за расформированием нескольких рот гаитянских сил обороны. Осуществление программ по сокращению вооружений и выкупу оружия позволило изъять из обращения свыше 13 000 единиц оружия и боеприпасов взрывного типа. При поступлении достоверных сведений Многонациональные силы продолжают проводить рейды для конфискации тайных запасов оружия. Основная часть конфискованного и выкупленного оружия уничтожена. Программа выкупа оружия перешла в новую фазу, когда одновременно будет действовать сразу несколько скупочных пунктов. Программа будет активнее рекламироваться, а подразделения Многонациональных сил на периферии будут снабжены финансовыми средствами, с тем чтобы они могли незамедлительно платить за сдаваемое оружие.

7. Многонациональные силы по-прежнему содержат под стражей гаитян, которые представляют угрозу для правительства Гаити или персонала Организации Объединенных Наций в Гаити. Из 200 человек, задержанных к настоящему времени, 32 человека все еще находятся под стражей. Предполагается, что другие бывшие члены военных или полувоенных формирований скрываются или покинули страну.

8. Продвигается вперед создание временных полицейских сил Гаити. Задействование совместных патрулей с участием гаитянских сил обороны, международных полицейских наблюдателей и военной полиции Многонациональных сил показывает свою эффективность как в Кап-Аитьене, так и в Порт-о-Пренсе. Гаитянская полиция заметно более уверенно и компетентно выполняет свои обязанности. Международные полицейские наблюдатели начинают действовать и в сельских районах, причем в необходимых случаях безопасность обеспечивается соответствующим присутствием Многонациональных сил.

9. В рамках Международной программы помощи подготовке работников уголовного розыска (ИСИТАП) 29 октября состоялся первый, а 5 ноября – второй выпуск слушателей шестидневных курсов переобучения, благодаря чему в районе Порт-о-Пренса будет задействовано в общей сложности более 700 выпускников этих курсов. Слушатели ряда последующих недельных курсов будут набраны с периферии. Досконально разработан и своевременно реализуется план создания постоянного полицейского училища. Продолжает осуществляться тесная координация между Многонациональными силами и старшим полицейским персоналом МООНГ.

III. СОЗДАНИЕ БЕЗОПАСНОЙ И СТАБИЛЬНОЙ ОБСТАНОВКИ

10. За последние две недели обстановка в Гаити с точки зрения безопасности улучшалась по нарастающей. Многонациональным силам удалось поддерживать в Гаити обстановку, необходимую для того, чтобы облегчить законно избранным лидерам руководство правительством, продолжая одновременно с этим модернизацию инфраструктуры в целях подготовки почвы для передачи полномочий МООНГ. Важной частью этих модернизационных работ является недавнее завершение строительства базовых лагерей (трех в Порт-о-Пренсе и одного в Кап-Аитьене), которые служат сейчас для размещения подразделений Многонациональных сил, а в итоге будут переданы МООНГ. Кроме того, для обеспечения плавного перехода полномочий от Многонациональных сил к МООНГ продолжается каждодневная тесная координация и сотрудничество между Многонациональными силами и персоналом передовой группы МООНГ.

11. Развитие политической обстановки способствует тенденции к укреплению стабильности и безопасности. Президент Аристид по-прежнему стремится договориться со своими бывшими

противниками и провел встречи с большим числом самых разнообразных деятелей для обсуждения сроков предстоящих выборов в законодательные органы. Еще одним признаком прогресса стало назначение им премьер-министра. Достижение договоренности в отношении избирательной комиссии значительно продвинет процесс вперед. Для содействия в подготовительной работе в Гаити побывал специалист Организации Объединенных Наций по вопросам выборов.

12. Потребности в организации чрезвычайных гуманитарных проектов гражданского профиля отчасти сократились. Заниматься оценкой гуманитарных проектов гражданского профиля и служить координационным звеном между соответствующими ведомствами теперь будет отдел Многонациональных сил по гражданским делам. Недавно для оказания посольству Соединенных Штатов/Агентству США по международному развитию и правительству Гаити помощи в планировании и создании работоспособных государственных министерств прибыло 30 советников по гражданским вопросам.

13. Важным свидетельством того, что Гаити возвращается к нормальной экономической жизни, стала доставка топлива для гражданских нужд 20 октября в район Порт-о-Пренса, а начиная с 22 октября и на периферию. Появление топлива незамедлительно отразилось на местном хозяйстве: на рынок вернулись торговцы, а в продаже появились товары. Улицы и рынки открыты и заполнены народом. Обычным явлением стали дорожные пробки. Поскольку страхи, порожденные преступностью и коррупцией, уменьшились, местные рынки на всей территории страны функционируют гораздо активнее, чем в недавнем прошлом.
